

II - 10. Звѣзdochki

Zvjozdachki - Stars

Юрій Федькович
перевод: Г. Георгиева
Yuri Fedkovych
translation: G. Georgiev

Станіслав Людкевич
Stanyslav Liudkevych

Звѣ - зды в го-ро - де не - бес - ном,
Zvjo - zdy v go-ra - dje nje - bjes - nam,

я - сной ночь - ю сбив - шись тес - - - но,
ja - snaj noch' - ju zbif - shys' tjes - - - na,

смот - рят вниз _____ на су - мрак си - - - ний,
smot - trjat vniz _____ na su - mrak si - - - nij,

где ка - за - - - ки спят в до - ли - - - не,
gdje ka - za - - - ki spjat v da - li - - - nje,

10

где ка - за - - - ки спят в до - ли - - - не.
gde ka - za - - - ki spjat v da - li - - - nje.

12

molto tranquillo

Сла - док, кре - пок сон ка - зац - кий
Sla - dak, krje - rak son ka - zats - kij

molto tranquillo

14

на гу-стой тра - ве кар-пат - ской.
na gu - stoj trav - vje kar-pat - skaj.

17

Allegro agitato

Над чу - - ба - ми ве - тер
Nat chju - - ba - mi vje - tjer

Allegro agitato

f

ВЪѢТ - ся... Где им зав - тра лечь при - дѣт - ся?
v'jot - sa... *Gdje im zaf - tra ljech' pri - djot - sa?*

21

Над чу - ба - ми ве - тер
Nat chju - ba - mi vje - tjer

23

ВЪѢТ - ся...
v'jot - sa...

25

Над чу - ба - ми ве - тер ВЪѢТ - ся...
Nat chju - ba - mi vje - tjer v'jot - sa...

Где им зав - тра лечь при - дёт - ся?..
Gdje im zaf - tra ljech' pri - djot - sa?

31

Где кто ля-жет-бо-жья во - - ля:
Gde kto lja-zhet-bo-zhja vo - - lja:

34

ме - ста мно-го в чи-стом по - - ле. Чем их день _____ гря-
mje - sta mno-ga f chi-stam po - - lje. Chjem ikh djen' _____ grja-

37

5

- ду-щий встре - тит, толь-ко звё - здо - чки от-ве - тят.
 - *du schij fstrje* - *tit*, *tol'-ka zvjo* - *zda - chki at-vje* - *tjat*.

40

rall.

Толь-ко звё - здо - чки от-ве - тят.
Tol'-ka zvjo - *zda - chki at-vje* - *tjat*.

rall.